

WT41 – 寻找能够适应 21 世纪挑战的治理模式 第一场

中方的视点

- 挑战与法律体系（完善法律）无关，但与中国社会背景和法律实施有关。治理是比法治更为广泛的概念，应该在社会范围内超越法律框架来寻求答案和方法。
- 四大社会变化：思想变化（从阶级思想变为和谐社会）；从封闭社会转变为开放社会；从计划经济转变为市场经济；从人治转变为法治。
- 重大挑战一：政治稳定
- 重大挑战二：创造共同价值
- 重大挑战三：发展的需要与市场之间的平衡：各地方政府之间的竞争促进了发展，主要是经济发展。原因：工作管理体系。这种竞争已显露出局限性。
- 重大挑战四：全球化对政府的影响：21 世纪的沟通挑战：如何改进上下沟通体系？
- 需要加强人民/公民更低级别的沟通方式
- 重大挑战五：短期与长期利益之间的平衡
- 重大挑战六：政府与人民之间的政治腐败/信任
- 重大挑战七：政府与公民社会之间新的合作图（强大的政府与薄弱的公民社会）
- 重大挑战八：危机管理
- 重大挑战九：如何重建伦理秩序？
- 如何在强大和薄弱的政府之间找到最佳平衡？
- 党与政府：改革旨在平衡党与政府。例如，党的作用：公共政策；挑选培训官员；思想水平。中央政府的作用：组织公共事务，提

供公共服务，如教育、健康等

- 政府与法律体系：行政与司法之间的独立
- 中央和地方政府：应该给予地方政府更多的权力（过去三十年的经验：财税权力，现今的管理权力，未来应在政治领域给予更多的权力）
- 政府与市场：自由的市场经济是一种巨大的改变，给予企业和公司更多的权力，这样市场能够发挥作用，但市场经济也能够带来很多社会问题，需要在社会 and 经济发展之间达到平衡。
- 政府与公民社会：现在中国公民社会非常薄弱，因此需要加强公民社会在中国发展过程中的作用。
- 普遍认可的民主与低参与性（农村选举缺乏参与刺激机制）之间的差距

欧方向中方提出的问题

- 哪些原则能够引导新的/现代中国社会前进并解释什么是中国新公民及新公民对此的反应？
- 如何将个人、个人责任感与公共集体财产结合起来？
- 中国的治理概念与其它国家的治理概念有何不同？中国的治理概念有何独特之处？
- 解决办法是在党内引进更多的民主？
- 中国高度统一的政府如何在地方实施并加强中央政府法律？中国行政体系内的横向和纵向矛盾是从何处产生的？
- 在缺乏法律框架及在政治领导层对公民社会行动充满疑虑的情况下，应该如何做？
- 中国官方是否具有支持公共参与的政治勇气？
- 如何建立对政府的信任？
- 中国具有打击腐败的政治战略吗？防治腐败与惩治之间的关系
- 非正式领域的地位如何？

- 如何使非正式领域正式化？
- 如何建立实事求是的政治？
- 替代机制（争端解决，银行业）如何？
- 性别问题
- 如何发挥贫困人民的作用？

WT41 – 寻找能够适应 21 世纪挑战的治理模式

第二场

欧方的视点

- 不仅在欧盟层面，也在国际层面上，对治理的理解从历史政治向政治和地缘政治角度转变：欧盟想成为怎样的势力？想使用哪些手段？例如：公共产品，环境计划，移民和安全问题。从意识到参与之间有断层
- 治理问题有两个方面：空间和时间：a、需考虑到全球层面上的治理，仅考虑欧洲层面是不够的；b、现在遇到的一些问题将会持续很久，我们的治理体系的方向是错误的（太注重短期）
- 欧洲怎样应对？国际层面：a、在意识形态和价值观上进行区分？
- 国际层面：b、治理结构不适应现实情况，例如国际组织的发展：建议创建可以面对新挑战的机制，而不是庞大无效率的组织。在国际层面上，多边运行方案可能是一个解决方法，例如全球医疗基金
- 欧洲各国层面：a、政治危机提出怎样改革政党制度的问题。怎样在全球化中重新定义政治术语？
- 欧洲各国层面：b、怎样共同创造福利（指和谐社会的概念）：如果想在每个层次上改变共同生产福利的方式，就要在高层公务员层次上开始改变
- 欧洲各国层面：c、怎样改善民间和决策者的关系，是否可以通过在地区层面上增加决策水平（卫生、环境、小学教育等生计问题，但不适用于复杂问题，如知识产权）。信息透明的问题，需增加关于民间的信息量

- 怎样在民间层面上进行联合？
 - 1、民主质量与治理质量：正对提供服务的质量，社会凝聚力和效率之间存在矛盾。价值问题：怎样在效率（追求利润）、社会团结和公平之间找到中间点
 - 2、合法性违背民主：公共商品定义：政党和民间组织间有一个平衡问题。民间的合法性：有那些提供合法性的人决定（自愿捐赠）。需赋予合法性另外的定义
 - 3、国家层次违背国际层次
 - 4、在政府和民间的立法和执行机构
- 治理概念内容广泛，但没有重视价值/道德，战略制定机制也是如此。对治理的发展来说，参与要素非常重要（社会各层次都要参与，界限模糊，等）
- 欧盟的治理问题可从两个互相联系的层面来看：国家层面和欧洲层面（欧盟委员会，经合发组织等）欧洲层面的挑战是要找到好的治理方法，特别是对东欧国家：责任和透明度问题；机构重组；透明的政党；司法独立；电子政务。
- 在新形势下如何教学，学术界比政界的眼光更长远
- 挑战：1）人文和伦理方面：做事的新方法，和出现的新责任？
- 挑战：2）现代社会观点：用分割的方法面对世界，各个不同方面的划分。现在需要跨学科的方法
- 挑战：3）翻译问题：怎样将术语从一个学科翻译至其他学科？怎样将术语翻译和整合进其他语言？

WT41 – 寻找能够适应 21 世纪挑战的治理模式

第三场

相似之处

- 同样的治理问题，而前景不同：1.数字化公民身份证：沟通渠道的改善带来的利与弊；2.新闻媒体的独立性与信息的质量；3.国家级与地方级政府的不同利益（欧盟方面是临近选举，中国方面则是短期的发展）
- 欧盟及中国的统一问题、无休止的关于价值的讨论、社会重整（未来的社会模式应该是什么样）之需要及其相关的身份问题、和谐社会/福利社会及对当前价值体系得质疑
- 欧盟的身份：欧盟/本国/地区身份之间的界限是什么？欧盟能否保护各地区的多样性，创造一个提倡多样性的治理体系？
- 中国有着同欧盟一样的担忧。中国社会的价值观正处于转型阶段（如，传统上偏重责任，少强调权利；如今重视个人权利，略轻责任；思维方式从集体化转向个人化）。如何重建价值体系？
- 国际集团犯罪：需要合作
- 不同国家有不同的社会模式，但每个国家都认识到需要保证基本的医疗体制（无论在农村或城市）

不同之处

- 发展阶段：媒体报纸：欧盟质量下滑、民众失去兴趣；中国仍旧将新闻媒体作为交流思想和进行讨论的工具，而不仅仅作为资讯来源。

- 社会不平等现象：中国的经济发展引发了城乡差距的扩大。中国政府认识到了这一问题并努力应对，但短期内并不可能解决。
- 中国：诉讼解决另辟蹊径？法治中国：中国没有法治传统，必须建立完善的法制体系，也正全力建设。办法有：唤醒公民的法律意识；改善条件，使民间团体有活动的可能。中国要改善法治，同时还在寻求解决诉讼矛盾的新途径，如法庭调解、请愿体制等。

WT41 – 寻找能够适应 21 世纪挑战的治理模式

第四场

如何加强中欧之间的对话与交流

- 有关建设多极世界的对话
- 问题：采用何种方式？建议才用多边功能主义的方式。我们如何一边倡导传统价值一边适应全球化的现实？有哪些新的对话机制？采用新机制、新制度？我们如何能否一同面对各式全球性挑战？
- 解决问题的第一步是对话；对话需要耐心才能打破障碍（语言、思想、利益等方面）；我们必须努力加强多方的对话（权力/权威-社会-行动）：1）官方层面，2）公民层面，3）在具体行动/项目的合作过程中（国际犯罪、环境、食品安全等）
- 彼此开诚布公，脚踏实地地接受挑战，而非纸上谈兵。
- 欧盟和中国都需要摒弃旧姿态（父权/普遍主义或中国传统态度），进行更真诚坦白的对话
- 需要采用世界的眼光来看问题；互相学习、交流经验；行动最重要、无论大小；可设立官方或非官方组织来促进合作。
- 确保信息交流的管道畅通，可透过学术、文化交流、非政府组织、合作关系或设立工作组，专门研究移民、性别平等、环境等问题。提议先提出一系列问题，待下一次中欧论坛探讨。
- 分享经验、因地制宜。如 BU 私有化过程中的透明度问题可与非洲交流。
- 应该认识到语言不通造成障碍这个问题并想办法解决
- 需要在大学引进/传播“善治”的理念。中国学生需要更好的理解和在生活工作中运用这一概念。